

11. Časová souslednost

- 32) Řekla jim, že nemůže přijít.
- 33) Řekl jsem jim, že to nemohu udělat.
- 34) Řekl mi, že musí jít domů.
- 35) Řekli mu, že to nemusí všechno znovu vysvětlovat.
- 36) Zeptal se, jestli můžeme přijít ve čtvrtek.
- 37) Její rodiče se ho zeptali, jestli umí řídit auto.
- 38) Zeptal jsem se jí, jak si to o mně může myslet.
- 39) Zeptal se jí, proč musí jít. [ona]
- 40) Zeptal jsem se, jestli musíme přesezat.

there is/are

- 41) Řekla, že je (tu) jeden malý problém.
- 42) Řekl, že není čas.
- 43) Řekli, že telefon je na parkovišti.
- 44) Řekla, že banány nejsou.
- 45) Řekl jí mi, že v lednici jsou vajíčka.
- 46) Řekl jsem mu, že v mých kapsách nic není.
- 47) Řekl jí, že v jejích vlasech je pavouk.
- 48) Řekla nám, že v její zemi nejsou žádné hory.
- 49) Řekl nám, že v jeho třídě je mnoho zahraničních studentů.
- 50) Učitel mi řekl, že v mém překladu nejsou žádné chyby.

Souslednost v minulém čase po dalších slovesech (think, know, explain, believe, understand, see, hear, remember, forget, decide). Přeložte.

- 51) Myslel jsem, že o tom vědí.
- 52) Myslel jsem, že nemá rád klasickou hudbu.
- 53) Nevěděl jsem, že mluvíš česky!
- 54) Ty jsi nevěděl, že její muž je právník?
- 55) Vysvětlila, proč to není správné.
- 56) Nemohl česky vysvětlit, co chce.
- 57) Nemohl jsem uvěřit, že už je jedenáct hodin.
- 58) Nevěřili, že nejsem rodilý mluvčí.
- 59) Nedokázal pochopit, proč se zlobí. [ona]
- 60) Viděla, že situace není moc vážná.
- 61) Slyšeli jsme, že už je v Londýně. [ona]
- 62) Ale pak jsem si vzpomněl, že je pátek třináctého.
- 63) Bohužel jsem zapomněl, že mu nechutná česnek.
- 64) Rozhodli se, že to auto musí prodat.
- 65) Rozhodli jsme se, že to není nutné.

Časová souslednost v minulosti s průběhovými tvary. Přeložte.

- 66) Řekl, že čeká na přítele.
- 67) Řekla, že čte knihu od Styrona.
- 68) Řekl jsem, že se jen snažím pomoci.
- 69) Řekla, že přší.
- 70) Řekl, že jeho žena čeká dítě.
- 71) Řekla, že v Odeonu dávají dobrý film.
- 72) Řekl mi, že se má angličtina zlepšuje.
- 73) Zeptal jsem se ho, na co čeká.
- 74) Zeptal se, komu píše. [ona]

11. Časová soulednost

- 75) Zeptala se mne, na co se dívám.
- 76) Zeptal jsem se jí, co vaří.
- 77) Zeptal se nás, co tam děláme.
- 78) Doktor se jí zeptal, jak se cítí.
- 79) Myslel jsem, že říká pravdu. [ona]
- 80) Věděla, na co myslí. [on]
- 81) Nevěděl jsem, že se učíš řídit!
- 82) Věděl jsi, že Matthew plánuje vrátit se do Anglie?
- 83) Doufal, že se na to těší. [ona]
- 84) Nemohli jsme věřit tomu, co říká. [on]
- 85) Slyšeli jsme, že dělá nový film. [on]
- 86) Slyšel jsem, že chodí s tvou sestrou. [on]
- 87) Napsal, že bydlí v krásném hotelu blízko pláže. [oni]
- 88) Najednou jsem si vzpomněl, že na mne venku čeká David.
- 89) Nelíbilo se mu, co má na sobě. [ona]
- 90) Varoval nás, že nefunguje výtah.

Vyjadřování budoucnosti v minulosti pomocí *would*. Přeložte.

- 91) Řekla, že to bude dlouhá cesta.
- 92) Řekl, že se mnou půjde.
- 93) Řekli, že dnes bude teplo.
- 94) Řekl jsem, že mu napíší.
- 95) Zubař řekl, že to nebude bolet.
- 96) Řekl, že jí za pár dní zavolá.
- 97) Řekl, že se zeptá [svého] tatínka.
- 98) Řekl jsem, že o tom budu přemýšlet.
- 99) Řekla, že brzy budou Vánoce.
- 100) Řekli, že mi dají vědět.
- 101) Zeptala se mě, jestli tam také budu.
- 102) Myslel jsem, že ti (to) nebude vadit.
- 103) Věděl jsem, že se mu to nebude líbit.
- 104) Doufala, že to nikomu neřekne.
- 105) Nevěřil jsem, že mi ten lék pomůže.
- 106) Souhlasil, že autobusem to bude levnější.
- 107) Rozhodli se, že pár dní počkají.
- 108) Protestovala, že to nebude fér.
- 109) Učitel slíbil, že test nebude těžký.
- 110) Byli jsme si jisti, že budou problémy.

Vyjadřování budoucnosti v minulosti pomocí *be going to*. Přeložte.

- 111) Řekli, že dnes bude sněžit.
- 112) Řekla, že zůstane doma.
- 113) Řekl, že mu v listopadu bude čtyřicet.
- 114) Řekla, že letos nepošle žádné vánoční pohledy.
- 115) Řekl jsem, že udělám kávu.
- 116) Řekla, že to všechno nebude znovu vysvětlovat.
- 117) Řekl jsem, že si budu stěžovat manažerovi.
- 118) Řekla, že zavolá doktora.
- 119) Řekl, že v pátek bude schůze.
- 120) Učitel řekl, že bude další test.

11. Časová souslednost

- 121) Zeptal jsem se ho, co bude dělat s tolika penězi.
- 122) Zeptala se mě, co si vezmu na sebe na svatbu.
- 123) Zeptal se mě, koho pozvu.
- 124) Zeptala se ho, jestli tu práci přijme.
- 125) Zeptal se jich, jak pojmenují to dítě.
- 126) Souhlasili jsme, že to bude obtížný týden.
- 127) Myslel jsem, že budeš rezervovat stůl.
- 128) Věděl jsi, že se bude stěhovat do Kanady? [ona]
- 129) Slíbil, že v budoucnu bude lepší student.
- 130) Slyšel jsem, že bude pár změn.

Úroveň D (Cvičení 131–185)

Souvěťí pronesená v minulosti se spojkami **when, whenever, if, as soon as a until**. Přeložte.

when, whenever

- 131) Řekla, že mu to řekne, až bude [on] starší.
- 132) Timmy řekl, že chce být hasičem, až vyroste.
- 133) Řekl, že se jeho rodiče budou zlobit, až to zjistí.
- 134) Řekla, že bude ráda, až přijde jaro.
- 135) Řekl jsem jim, že pomůžu, kdykoliv budu moci.

if

- 136) Řekl jsem, že budu překvapený, jestli tu zkoušku udělá. [on]
- 137) Řekl, že zavolá, jestli bude potřebovat naši pomoc.
- 138) Řekla, že zavolá policii, jestli je tam znovu uvidí.
- 139) Řekl jsem ti, co se stane, když nebudeš opatrný.
- 140) Souhlasili jsme, že bude lepší, když nic neřekneme.

as soon as

- 141) Řekli, že mi napíší, jakmile přijedou.
- 142) Řekla, že přijde, jakmile jí bude lépe.
- 143) Řekl, že se jí zeptá, jakmile se dostane domů. [on]
- 144) Slíbila, že mi půjčí tu knihu, jakmile ji najde.
- 145) Slíbil, že nám dá vědět, jakmile bude moci.

until

- 146) Řekl jsem, že tam počkám, dokud se nevrátí. [on]
- 147) Řekl, že budu muset zůstat v posteli, dokud mi nebude úplně dobře [lépe].
- 148) Řekli, že bude muset počkat, dokud jí nebude osmnáct.
- 149) Rozhodli jsme se, že počkáme, dokud nepřijedou ostatní.
- 150) Řekl, že u něj může zůstat, dokud si nenajde vlastní byt. [ona]

Časová souslednost s předminulým prostým časem (nepřímá řeč a další typy). Přeložte.

- 151) Řekl, že nikdy nebyl v zahraničí.
- 152) Zeptala se ho, jestli informoval policii.
- 153) Odpověděl, že neměl čas.
- 154) Vysvětlil jsem, že to nebyla moje chyba.
- 155) Všichni jsme souhlasili, že ten výlet byl úspěšný [úspěch].
- 156) Doufala, že jsem si nevšiml.

11. Časová souslednost

- 157) Věděl jsem, že měl obtížný týden.
- 158) Mysleli jsme, že jsi vše připravil.
- 159) Nemohl jsem věřit tomu, co právě udělal.
- 160) Viděla, že udělala vážnou chybu.
- 161) Náhle si vzpomněl, že nevypnul plyn.
- 162) Opakovala, že o tom nic nevěděla.
- 163) Připustil jsem, že jsem si zprvu nebyl jist.
- 164) A dodal, že se nikdy nesetkal s tak nepříjemným člověkem.
- 165) Cítila, že ta zkouška nebyla zcela fér.
- 166) Když přišly Vánoce, litoval jsem, že jsem celý rok zlobil.
- 167) Všiml jsem si, že si ani neučesal vlasy.
- 168) Hádali jsme, že se zase popral (byl v další rvačce).
- 169) Trvala, že to nebyla ona.
- 170) Ujistil nás, že vše šlo dobře.
- 171) Šel informovat rodiče té dívky, že operace byla úspěšná.
- 172) Policie oznámila, že chytila ty dva zloděje.
- 173) Přísahal, že to neudělal.
- 174) Chvástal se, že už chodil se všemi holkami z firmy.
- 175) Popřela, že mne kdy předtím viděla.

Několik příkladů s předminulým průběhovým časem. Přeložte.

- 176) Bylo jasné, že plakala.
- 177) Stěžoval si, že už hodinu čeká.
- 178) Řekla, že se těšila, až nás uvidí.
- 179) Slyšel jsem, že se snažil se mnou spojit.
- 180) Řekla, že neočekávali tolik lidí.
- 181) Řekl učitel, že se poslední dobou moc neučí.
- 182) Vysvětlila, že poslední dobou jí hodně bolí hlava.
- 183) Řekl, že poslední dobou mává zlé sny.
- 184) Řekla, že si myslí, že se poslední dobou chová moc divně. [on]
- 185) Učitel řekl, že doufá, že jsme všichni pozorně poslouchali.

Úroveň E (Cvičení 186–210)

Věty kombinující různé časy. Přeložte.

- 186) Řekla, že nesouhlasí s tím, co jsem udělal.
- 187) Řekli, že je škoda, že jsem s nimi nemohl jít.
- 188) Byl jsem si jist, že je to ten samý muž, který zavolal před několika dny.
- 189) Věděl, že jsou zklamáni, že si nevzal Joan.
- 190) Měl podezření, že je to recepční, kdo vzal ty peníze.
- 191) Slíbila, že se jim omluví za to, co řekla.
- 192) Nemyslel jsem si, že si budou pamatovat, co se stalo.
- 193) Rozhodl se, že jí bude muset vysvětlit, proč to udělal.
- 194) Doufal jsem, že věci, které jsem si připravil, v té zkoušce budou.
- 195) Zeptal jsem se jí, jestli bude mít čas zkontrolovat ten dopis, který jsem našel.
- 196) Řekl jsem, že nevím, kolik je hodin, ale že se zeptám.
- 197) Řekl, že nemá dost peněz, ale že si nějaké půjčí.
- 198) Slíbil jsem, že mu řeknu vše, co o tom vím.
- 199) Slíbila, že udělá vše, co bude moct.
- 200) Pochyboval jsem, že mi řekne, co si opravdu myslí. [on]

11. Časová souslednost

- 201) Obával jsem se, že učitel nebude věřit, že jsem ten překlad udělal sám.
202) Zeptala se, jestli jsme všichni udělali ten úkol, který nám posledně dala.
203) Průvodce se zeptal, jestli jsme viděli vše, co vidět chceme, a my jsme řekli, že ano.
204) Věděl přesně, co řekne [ona], když se jí zeptá.
205) Řekla, že neví, co řekne její muž, až uslyší, jak byla opilá.
- 206) Řekl, že jestli mu nepomůže, řekne jejím rodičům, co se stalo. [ona] [He said he...]
207) Slíbili, že mu dobře zaplatí, jestli tu práci dodělá do víkendu.
- 208) Souhlasili jsme, že bude lepší, když o tom nebude vědět. [ona]
209) Doufal jsem, že tam už budou, až přijedeme, a oni byli.
210) Myslel jsem, že bude ráda, až o tom uslyší, ale nebyla.